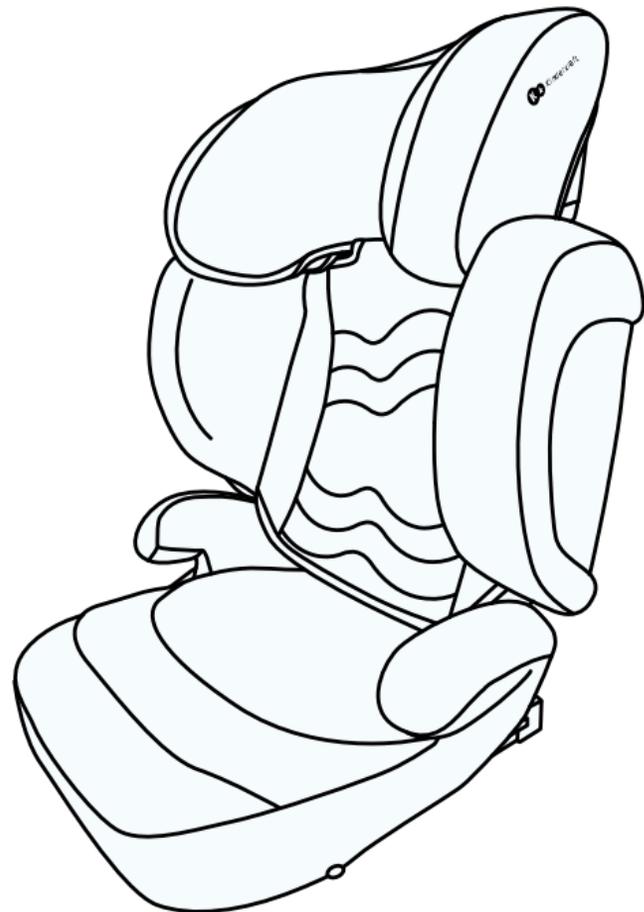




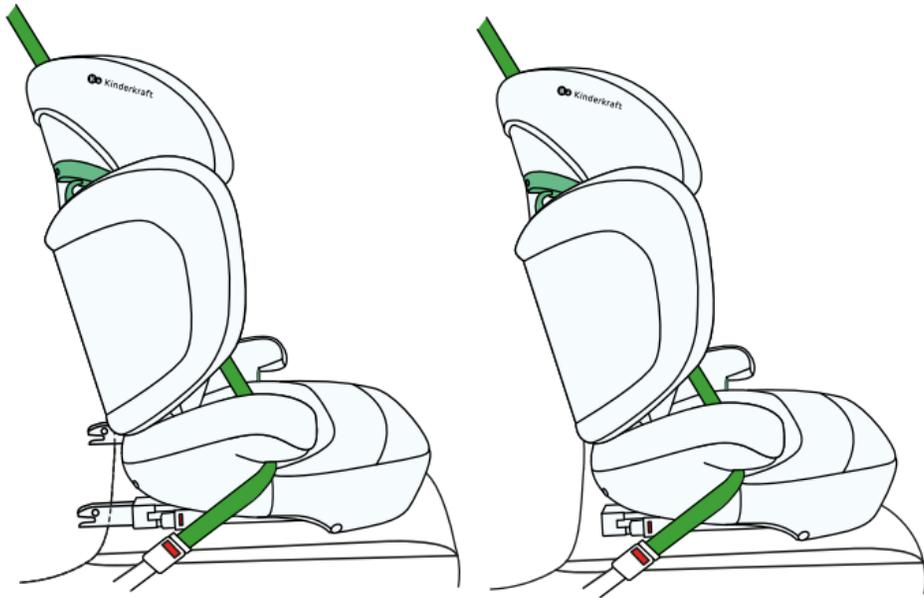
XPAND 2 i-Size

USER GUIDE



MODEL: XPAND 2 i-Size ECE R129.03 v.2.0

ACHTUNG! Die Produktgrafiken haben eine illustrative Funktion!



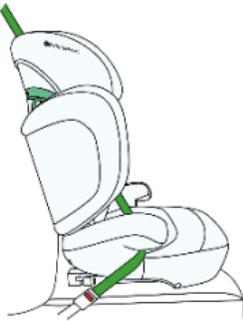
1.0 Anwendung

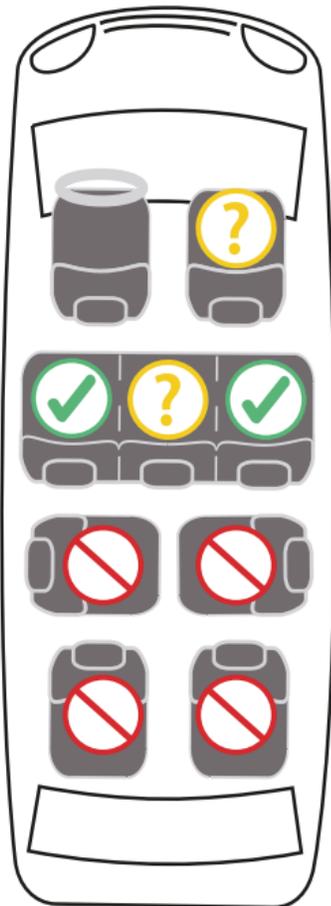
Der Kindersitz wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der UN/ECE-Regelung 129 über die Genehmigung von Kinderrückhaltesystemen (UN/ECE R129/03) entwickelt, getestet und für die Verwendung zugelassen.

Der XPAND 2 i-Size Kindersitz ist für Kinder von 100-150 cm Körpergröße (bis ca. 12 Jahre) ausgelegt.

Das Kind sollte mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene mit zusätzlichen Verschlüssen (ISOFIX-Befestigungssystem) oder 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene befestigt werden.

Die korrekte Montage entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der nächsten Seite.

Größe des Kindes	Sitzausrichtung	Montage des Kindersitzes
100 cm - 150 cm		ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurte
		3-Punkt-Sicherheitsgurte



2.0 Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, um die ordnungsgemäße Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.



- MONTIEREN SIE den Kindersitz NICHT auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Autositzen.



- STELLEN SIE den Kindersitz NICHT auf Sitze, die mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet sind.
- An der mittleren Stelle kann der Sitz nur installiert werden, wenn 3-Punkt-Sicherheitsgurte.



- Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos zu installieren.

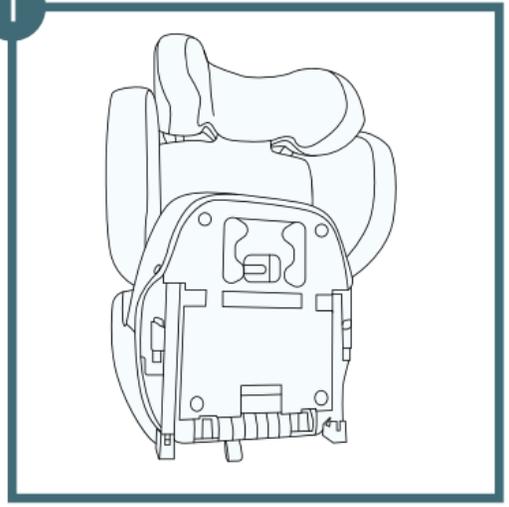
Hinweise zur Eignung des Autositzes für die Verwendung mit einem Kindersitz finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

- Vergewissern Sie sich, dass die inneren Gurtbänder, die Ihr Kind halten, für den Körperbau Ihres Kindes geeignet sind und nicht verdreht sind. Legen Sie deshalb keine dicke Kleidung unter den Gurt des Kindes.
- Die Beckengurte des Sicherheitsgurtes müssen so tief wie möglich über das Becken Ihres Kindes verlaufen, um eine optimale Wirkung bei einem Unfall zu gewährleisten.
- Der Sitz muss ersetzt werden, wenn er bei einem Verkehrsunfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Der Autositz darf ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde in keiner Weise verändert werden. Wird der Sitz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers eingebaut, kann dies zu Gefahren für Leben und Gesundheit führen.
- Schützen Sie den Autokindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, da sich Ihr Kind sonst an den beheizten Teilen verbrennen kann. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor Sonneneinstrahlung.

- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt in einem Kindersitz sitzen.
- Achten Sie darauf, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere auf der Ablage unter der Heckscheibe, da sie bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- Der Sitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.
- Verwenden Sie keinen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Ersatzbezug, da er ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitssystems des Sitzes ist.
- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem Sitz gekennzeichneten Befestigungspunkte.
- Alle harten Teile und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so positioniert und eingebaut werden, dass sie unter normalen Nutzungsbedingungen nicht vom Schiebesitz oder der Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
- Überprüfen Sie den Zustand des Sitzes regelmäßig und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, Nähte und Verstellteile. Vergewissern Sie sich, dass alle mechanischen Teile voll funktionsfähig sind. Schmieren oder ölen Sie niemals Komponenten des Kindersitzes.

- Verwenden Sie den Sitz nicht mehr, wenn Teile beschädigt oder lose sind.
- In einem Notfall ist es wichtig, das Gurtzeug schnell zu lösen. Das bedeutet, dass der Knopf zum Lösen des Gurtes nicht vollständig gesichert ist.
- Gehen Sie Ihrem Kind mit gutem Beispiel voran und schnallen Sie sich immer an. Ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann auch eine Gefahr für ein Kind darstellen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Autofahrt, dass der Sitz richtig befestigt ist.
- Der Sitz sollte auch gesichert werden, wenn er nicht benutzt wird. Ein nicht gesicherter Kindersitz kann auch bei einer Notbremsung zu Verletzungen der Insassen führen.
- Bei einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien kann die Benutzung des Autositzes Spuren hinterlassen und/oder Verfärbungen verursachen. Um dies zu verhindern, können Sie eine Decke, ein Handtuch oder ein ähnliches Produkt unter den Autositz legen.

1



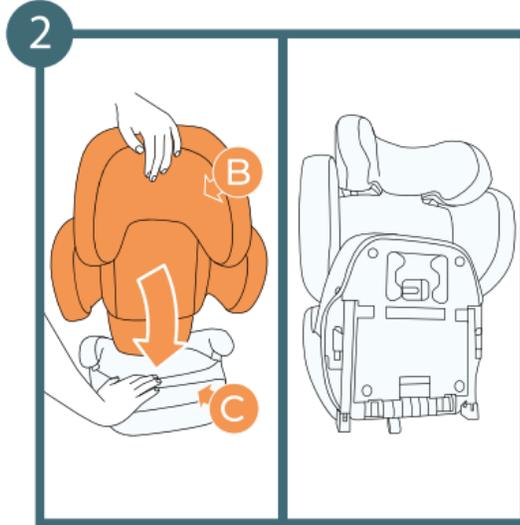
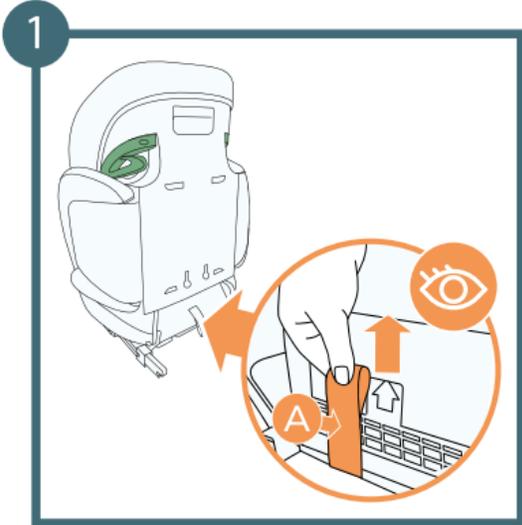
2



3.0 Ein- und Ausklappen der Kindersitzlehne

Ausklappen des Sitzes:

1. Halten Sie Ihre Hand auf dem Sitz und ziehen Sie die Rückenlehne des Kindersitzes nach außen
2. Sie hören ein Klicken, um anzuzeigen, dass die Rückenlehne in Position verriegelt wurde.



- A:** Rückenlehnenklappgurt
- B:** Rückenlehne
- C:** Sitzlehne

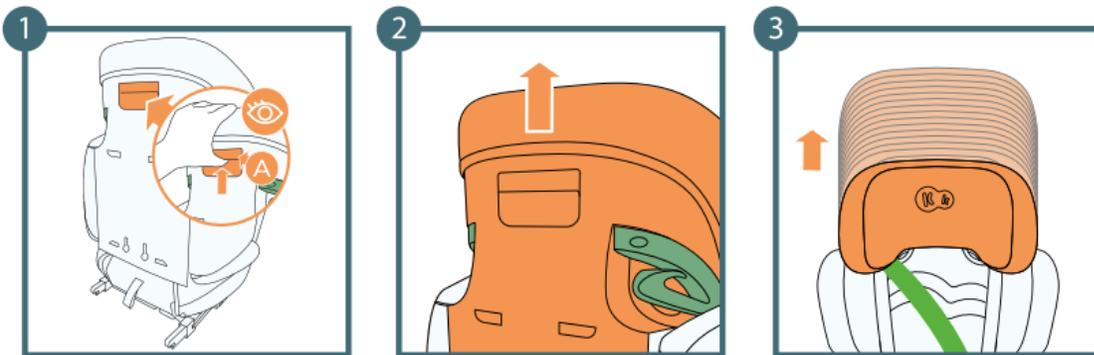
Kindersitz zusammenklappen:

1. Ziehen Sie den Rückenlehnen-Klappgurt an der Rückenlehne des Kindersitzes hoch.
2. Klappen Sie die Rückenlehne so weit wie möglich in Richtung Kindersitz, bis sie horizontal ist.

Achtung! Das Zusammenklappen des Kindersitzes ist nur möglich, wenn die Kopfstütze auf mindestens die elfte Höhenposition eingestellt ist und die Seitenabdeckungen nicht aufgeklappt sind.

4.0 Kindersicherung

4.1 Kopfstützenhöhe

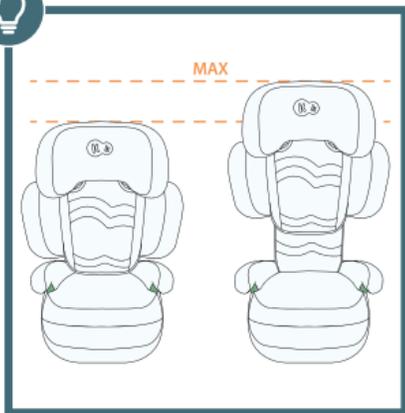


A: Kopfstützenverstellhebel

1. Halten Sie den Einstellhebel der Kopfstütze, der sich an der Rückseite der Kopfstütze befindet, fest und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben.
2. Stellen Sie die Kopfstütze in eine der 15 verfügbaren Positionen und lassen Sie den Einstellhebel los. Die Kopfstütze wird nach dem sanften Einstellen der Höhe von oben nach unten verriegelt.



WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Sitzkopfstütze verriegelt ist.



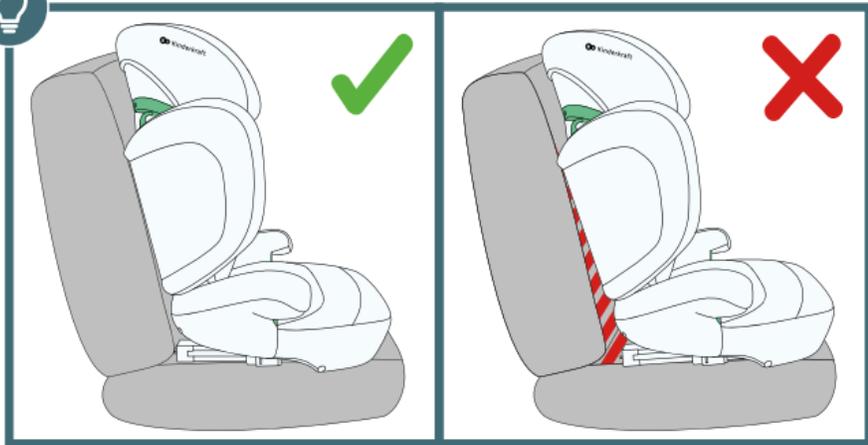
4.2 Korrekte Positionierung der Kopfstütze



Die Kopfstütze sollte leicht über den Schultern des Kindes positioniert werden: so, dass der Schultergurt zwischen der Schulter und dem Nacken des Kindes verläuft (durch die Mitte des Schlüsselbeins). Der Gurt darf den Nacken des Kindes nicht zusammendrücken oder von der Schulter rutschen.



Bei der Einstellung der Kopfstütze dehnen sich die Rückenlehne und die Seiten aus, um der Körpergröße des Kindes gerecht zu werden.

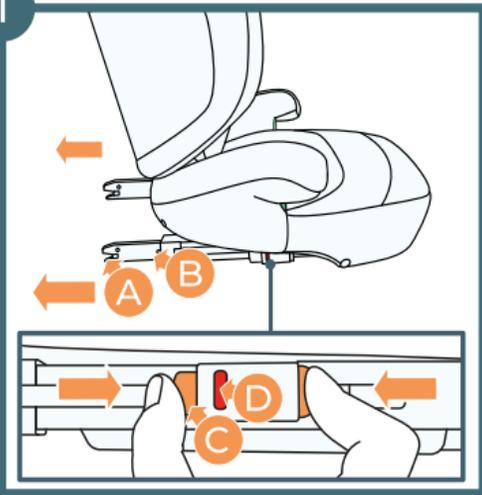


4.3 Verstellen der Rückenlehne

Die Rückenlehne des Kindersitzes ist beweglich, wodurch es möglich ist, sie genau auf die Ebene des Fahrzeugsitzes einzustellen.

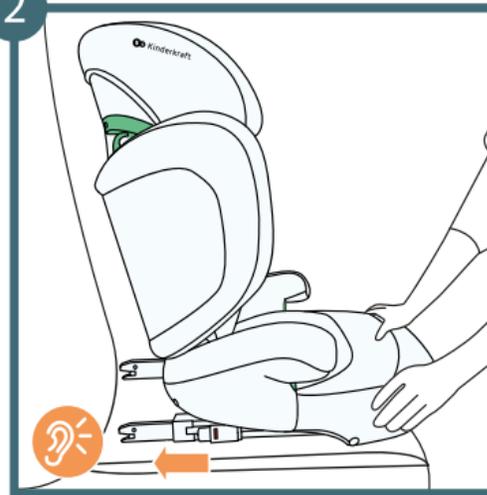
Kippen Sie die Rückenlehne nach hinten, bis sie sich in einer Position neben dem Fahrzeugsitz befindet.

1



- A: Haken ISOFIX**
- B: Arme ISOFIX**
- C: ISOFIX-Freigabetasten**
- D: ISOFIX Schaltflächen-Tags**

2

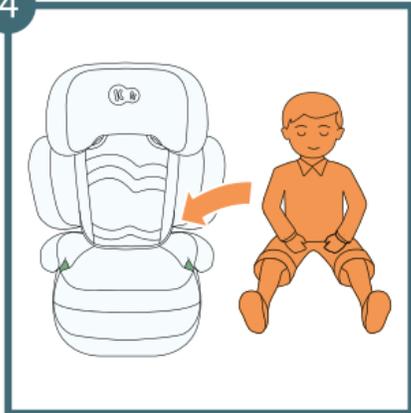


5.0 Einbau im Fahrzeug

5.1 Vorwärts gerichteter Einbau des Kindersitzes für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 100 und 150 cm mit dem ISOFIX-System und dem Fahrzeuggurt.

1. Drücken Sie die ISOFIX-Armentriegelungstasten und strecken Sie sie so weit wie möglich aus.
2. Greifen Sie den Kindersitz mit beiden Händen und schieben Sie beide Verankerungen in den Autositz. Wenn Sie das „Klicken“ der einzelnen ISOFIX-Befestigungen hören, drücken Sie den Sitz auf die Rückenlehne und üben Sie auf beiden Seiten einen festen, gleichen Druck aus.

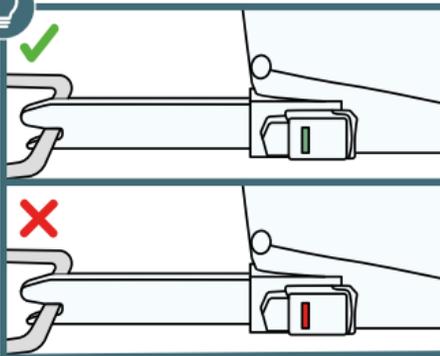
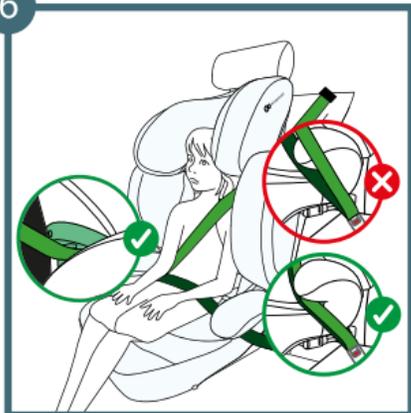
4



5



6



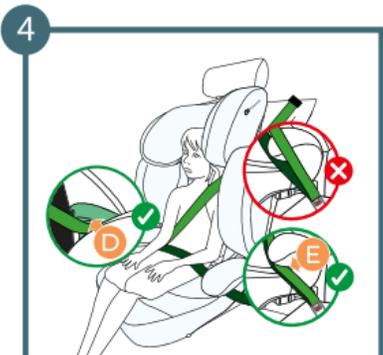
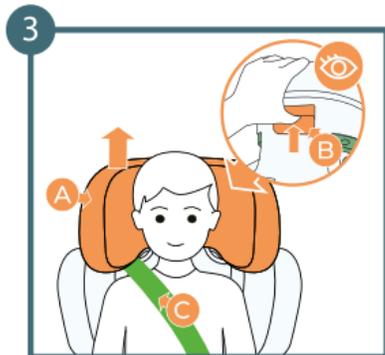
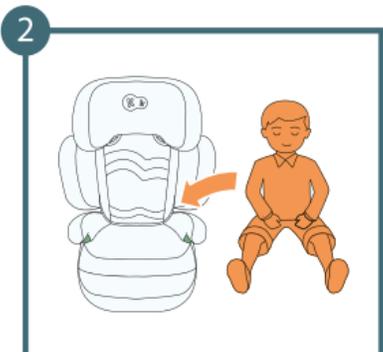
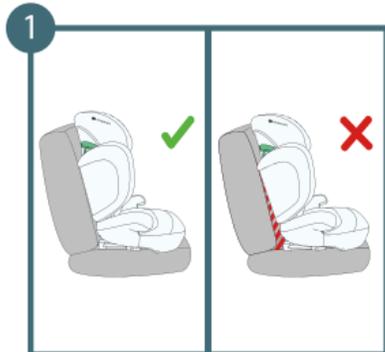
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz

5. Stellen Sie die Kopfstütze für das Wachstum des Kindes mit dem Einstellhebel ein

6. Führen Sie die Fahrzeug-Sicherheitsgurte durch die Schulterführung und die Beckengurtführungen und befestigen Sie sie dann. Sie sollten ein markantes „Klicken“ hören



ACHTUNG! ISOFIX-Anschlüsse sind nur richtig angebracht, wenn beide Tastenmarkierungen vollständig grün sind



- A: Kopfstütze**
- B: Kopfstützenverstellhebel**
- C: Sicherheitsgurte**
- D: Schultergurtführung**
- E: Gurtbandführung**

5.2 Vorwärts gerichteter Einbau des Kindersitzes, für Kinder zwischen 100 und 150 cm Höhe mit 3-Punkt-Fahrzeug-Sicherheitsgurten.

1. Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Sitzes flach an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.
2. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz
3. Stellen Sie die Kopfstütze für das Wachstum des Kindes mit dem Einstellhebel ein
4. Führen Sie die Fahrzeug-Sicherheitsgurte durch die Schulterführung und die Beckengurtführungen und befestigen Sie sie dann. Sie sollten ein markantes „Klicken“ hören

6.0 Demontage des Kindersitzes (ISOFIX-Befestigungssystem)



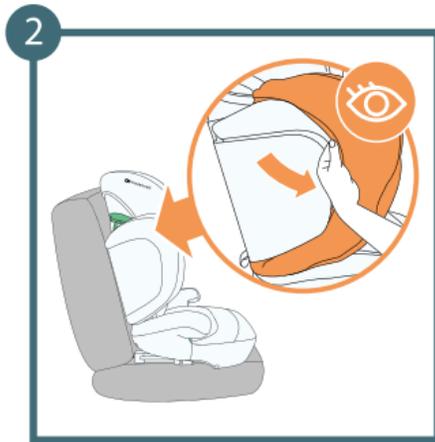
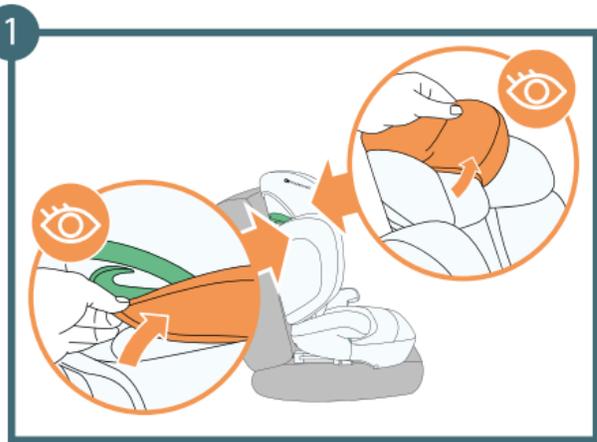
- A: Isofix Freigabetaste**
- B: ISOFIX Verbindungsarme**
- C: ISOFIX Befestigungsmarken**

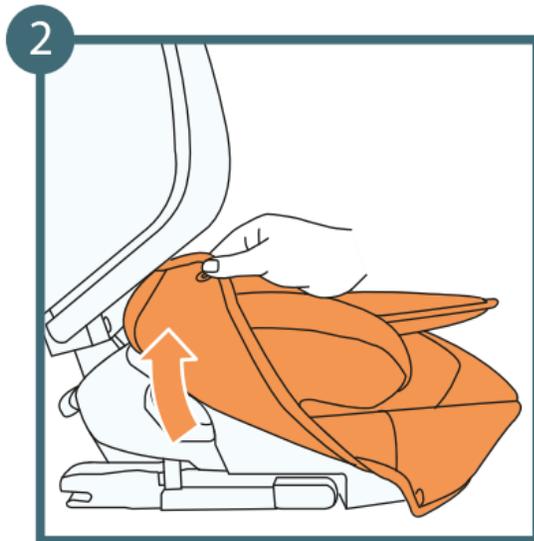
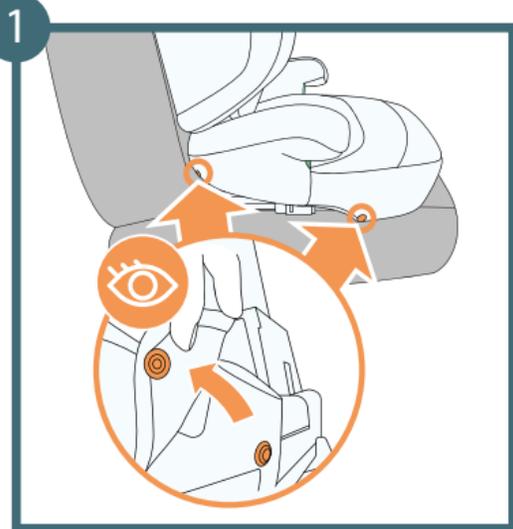
1. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten an beiden Armen des ISOFIX-Steckers gleichzeitig.
2. Wenn die Haken losgelassen werden und die Markierungen rot werden, schieben Sie den Sitz aus den ISOFIX-Führungen.
3. Schieben Sie die ISOFIX-Arme zurück in die Kindersbasis.

6.1 Deckeldemontage

Abdeckung von Kopfstütze und Rückenlehne entfernen:

1. Greifen Sie die Oberseite der Abdeckung hinter dem Kopfstützhöhenverstelltaster und schieben Sie das Material vorsichtig von der Oberseite der Kopfstütze
2. Schieben Sie das Material von den Seiten des Kindersitzes und seiner Rückenlehne





Entfernen des Bezuges vom Sitz:

1. Entfernen Sie den Bezug, indem Sie die Verriegelungen an den Rändern an der Rückseite des Kindersitzes lösen.
2. Ziehen Sie das Material vom Sitz

6.2 Montage des Bezug

Um die Abdeckung wieder anzubringen, kehren Sie einfach die obige Reihenfolge der Aktionen um. Stellen Sie den Bezug auf die Befestigungspunkte am Kindersitz ein. Beginnen Sie mit dem Anbringen des Bezugs an der Kindersitzschale und schließlich an der Kopfstütze.

7.0 Reinigung

ACHTUNG! Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne Bezug.

- Die Abdeckung kann entfernt und in einem milden Pulver mit einem sanften Programm (30 ° C) gewaschen werden.
- Befolgen Sie die Waschanweisungen auf dem Bezugsetikett. Beim Waschen bei einer Temperatur über 30°C können die Farben verblassen.
- Der Bezug sollte nicht in einem Wäschetrockner zentrifugiert oder getrocknet werden (was die Materialschichten trennen kann).
- Setzen Sie den Bezug keiner längeren Sonneneinstrahlung aus.
- Kunststoffteile können mit Wasser und verdünnter Seife gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).
- Der Gurt kann in lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden.

Warnung! Entfernen Sie niemals die Metallverschlüsse von den Gurten.

Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter

WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejlépe vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT /
GYARTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCTENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**